

## “讲好中国故事”国际中文教育案例库建设探析

刘振平<sup>1</sup>

中国南宁师范大学国际教育学院

E-mail: liuzhenping79@sina.com

陶雨童<sup>2</sup>

中国南宁师范大学国际教育学院

E-mail: 2682974027@qq.com

卢学婷<sup>3</sup>

中国南宁师范大学国际教育学院

E-mail: 961262234@qq.com

潘静<sup>4</sup>

中国南宁师范大学国际教育学院

E-mail: 952640476@qq.com

Received: December 8, 2023; Revised: December 29, 2023; Accepted: December 29, 2023

### 摘要

建设“讲好中国故事”国际中文教育案例库可以助力向世界传播中国声音、提高国际中文教育师资培养的质量、丰富国际中文教育教学资源。目前的国际中文教育案例库国别性、时效性、针对性、开放性等都还需加强，尤其是尚无专门的“讲好中国故事”案例库。“讲好中国故事”国际中文教育案例库的建设应遵循真实性、通用性、分级性、实用性等原则，从主流媒体的新闻报道、国家广电总局备案的优秀纪录片、图书资料和影视剧、一线教师的教学案例中挑选案例或案例素材，并经过分析与完善案例，标注案例内容重点、案例来源与案例功能等信息，根据内容及其特点进行案例分类，以及依据相关标准对案例进行分级等流程最终完成。

**关键词：**讲好中国故事；国际中文教育；案例库

## ANALYSIS OF THE CONSTRUCTION OF THE INTERNATIONAL CHINESE EDUCATION CASE

### DATABASES FOR “TELLING THE STORY OF CHINA WELL”

LIU ZHENPING<sup>1</sup>

School of International Education, Nanning Normal University

TAO YUTONG<sup>2</sup>

School of International Education, Nanning Normal University, Nanning

LU XUETING<sup>3</sup>

School of International Education, Nanning Normal University, Nanning

PAN JING<sup>4</sup>

School of International Education, Nanning Normal University, Nanning

#### Abstract

Constructing an international Chinese education case database for “Telling Chinese Story Well” can help spread the voice of China to the world, improve the quality of international Chinese education teacher training, and enrich international Chinese education teaching resources. The current international Chinese education case databases still need to be strengthened in terms of country specificity, timeliness, targeting, and openness, especially given the lack of specialized case databases for telling Chinese stories well. Constructing international Chinese education case databases for “Telling Chinese Stories Well” should follow the principles of authenticity, universality, grading, and practicality. At the same time, cases or case materials should be selected from mainstream media news reports, excellent documentaries filed by the State Administration of Radio, Film, and Television, book materials and film and television dramas, and teaching cases of frontline teachers. After analysis and improvement of the cases, the focus of the case content, the sources of the cases, and the functions of the cases should be marked. It can be ultimately completed by classifying cases based on their content and characteristics, grading cases according to relevant standards, etc.

**Key words:** Telling Chinese story well; International Chinese Language Education; Case databases

## 1. 引言

“讲好中国故事”的思想贯穿于当前中国强化全球宣传能力建设的全过程，讲好中国故事不仅是中国提升全球宣传能力的主要任务，更是强化全球宣传力量体系构建的关键手段，对于中国有效开展海外宣传工作、增强海外话语权，具有非常关键的意义。在国际中文教育中采用案例教学法“讲好中国故事”，能够让学习者身临故事场景、体会其中的意味，加深对中国文化的理解，从而促进中国文化的国际传播。但当前国际中文教育中讲好中国故事的系统性、规范性案例严重不足，使得案例教学面临着无米难为炊的困境。案例库是案例教学的支撑体系，加强教学资源建设、开发“讲好中国故事”国际中文教育案例库，才能更好地支持国际中文教育中讲好中国故事。

## 2. “讲好中国故事”国际中文教育案例库建设意义

### 2.1 助力向世界传播中国声音

新时代，随着中国经济快速发展，世界对中国的关注之高前所未有。为满足世界认识中国、了解中国的需求，我们应积极主动地对外讲好中国故事、展现中国形象。习近平总书记曾多次强调要向全世界“讲好中国故事、传播好中国声音，向世界展现真实、立体、全面的中国，提高国家文化软实力和中华文化影响力”。<sup>3</sup>讲好中国故事，讲好中国式现代化的故事，围绕中国式现代化进行话语阐释和叙事传播，能够扩大中国文化影响力、促进人类文明交流互鉴。

国际中文教育是面向世界讲好中国故事的重要平台。将讲好中国故事融入国际中文教育之中，在满足世界各地中文学习者掌握中文技能需求的同时，也能够更好地服务其认识中国、了解中国的期许。因此，深入探讨如何结合国际中文知识教学和技能训练讲好中国故事，将讲好中国故事融入到某个具体的教学环节之中，形成一个个具体的案例，并将这些案例收集起来，建成“讲好中国故事”国际中文教育案例库，方便国际中文教育者直接加以应用，也就可以更好地服务面向世界讲好中国故事、传播中国声音。

### 2.2 提高国际中文教育师资培养的质量

案例教学法是国际中文教育的一种重要教学方法，而案例库是案例教学法的必要支撑，在国际中文教育师资的培育中能够发挥积极作用。“讲好中国故事”国际中文教育案例库中拥有丰富的教学案例，可以为国际中文教育师资培养提供了丰富的教学素材。教师们可以直接将案例库的案例引入教学，丰富教学内容和增强教学的趣味性，满足国际中文学习者认识中国、了解中国的渴望。

在国际中文教育师资培养和培训中，未来的国际中文教师通过案例的学习和分析，不但可以明确在国际中文教育中结合哪些知识点、哪些教学环节来讲好中国故事，还可以增强探索和制作国际中文教育中“讲好中国故事”案例的能力。另外，

“讲好中国故事”案例蕴含博大精深的中国文化、反映中国成就、展现中国风采，未来国际中文教师在阅读和使用这些案例的过程中，还可以获得大量关于中国历史、文化、传统和现代社会的故事，从而更好地理解和传达中国文化和中国形象的内涵。

### 2.3 丰富国际中文教育教学资源

“国际中文教师在面向各国人民开展中文教育时，不仅要传播好中文，更应以讲好中国故事、提升中华文明影响力为使命担当，从而使中国故事深入人心，使世界人

<sup>3</sup> [http://www.xinhuanet.com/zgjx/2018-08/30/c\\_137430220.htm](http://www.xinhuanet.com/zgjx/2018-08/30/c_137430220.htm).

民在掌握中文交际技能的同时，能够更好地了解中国和中华文明。”（王帅，2018）国际中文教师要想讲好中国故事，首先要找到能够融入国际中文教育中的中国故事。由于目前并没有专门的资源库，老师们通常只能求助于互联网。然而，一方面，互联网上的资源没有经过系统的整理，较为零散，要想找到真正符合教学要求的故事并非易事；另一方面，互联网上的信息鱼龙混杂，有些负面信息经不良媒体恶意炒作以假乱真。一线国际中文教师和学习者在查阅中国故事的相关资料时，如果不能辨别真伪，就会受其影响而对中国和中国文化产生偏见或疑问。

我们对互联网资源加以整理，去粗取精、去伪存真，筛选出展现真实、立体、全面的中国故事，并探索如何与国际中文教育相结合，建设“讲好中国故事”国际中文教育案例库，为一线国际中文教师和学习者提供有关中国历史、文化、传统、艺术等各维度的真实信息、鲜活案例。案例库包含的内容广泛，教师和学习者需要了解的信息基本上都可以在其中找得到。这样，国际中文教师就不必再费心费力地到互联网上搜集和甄别信息，省时省力，还减少了受负面、错误信息干扰的机会，大大方便了教学。

另外，语言知识的教学中，提供语境、展现真实情景中的交际话语是提升教学效果的重要手段。然而，寻找契合语言知识教学的语境和真实情景的自然表达是国际中文教师备课和教学过程中的难题之一。“讲好中国故事”国际中文教育案例库中包含的是实实在在发生在国际中文教育中的具体事例，有语境、有情景，国际中文教师可以直接引入教学，从而可以增加语言教学的交际性和趣味性，帮助学习者更好地理解和运用所学的语言文化知识。

### 3. “讲好中国故事”国际中文教育案例库建设与研究现状

#### 3.1 国际中文教育案例库建设的意义得到了认识

近些年来，国内外已经充分认识到了案例教学及案例库建设的意义。哈佛商学院和加拿大毅伟商学院已经建成了非常成熟且运行完善的案例库，建库经验被世界各地广为借鉴。国际中文教育界也普遍认识到了本专业案例库对教学的支撑作用，并积极探索和开展案例库建设的理论和实践。央青（2013）、王英贤（2015）、张淑媛（2018）等一致认为，国际中文教育案例库的建设是案例教学的支持系统，是开展案例教学的前提条件。然而，目前国际中文教育案例库仍是新生事物，其数量、质量等方面的问题仍需不断摸索、不断完善，如案例的时效性、多样性、针对性以及不同案例之间的分类等都有进一步探索的空间。此外，学者们还普遍认识到：国际中文教育所需案例数量庞大、涉及的教学范围广、类别众多、单靠个别教师的力量难以完成，只有专业团队配合推进，才能充分保证库内案例能够满足教育教学的需求。

#### 3.2 案例数量有限，案例库建设的针对性研究不足

“国际中文教育是向世界讲好中国故事的重要载体”这一观点已受到学界的普遍认可，在“国际中文教育中讲好中国故事”这一研究也随即受到广泛关注。王帅（2018）、吴谦（2019）、刘振平和杨绪明（2019）、侯颖（2021）、刘振平等（2023）等都认识到，国际中文教育是提升中华文化软实力的重要途径，国际中文教师是中外文化交流的中坚力量，必须以“讲好中国故事”为己任。然而，现有国际中文教育案例库中“讲好中国故事”案例数量有限，而对应主题的线上和线下教学课程也很少，这导致案例库的建设尚未形成宏观体系。闫敬晶（2015）对国际中文教育领域两大案例库的建设情况进行了分析，发现华东师范大学案例库具有“库内资源丰富”、“内容涵盖广”以及“使用率高”等三大特点；中央民族大学案例库则具有

“案例来源稳定”、“依托国际汉语教学数据库建立”以及“严密的访问机制”等三大特点。然而，目前并没有有关建设“讲好中国故事”国际中文教育案例库的针对性研究和具体实践。

### 3.3 案例库的国别性、时效性、针对性还需加强

首先，“讲好中国故事”国际中文教育案例库中的案例应该能够反映各国中文教学的特色。面对不同的国家、不同的文化与不同学习风格的教学对象，同一个理论和教学主题会有所不同，同一个问题在不同环境也会有不同的看法和解决方式，这些都是案例国别性的体现。而目前的国际中文教育案例库建设还没有很好照顾到不同国别的不同需求。以中国教育部中外语言交流合作中心建设的《国际汉语教学案例库》为例，所包含的案例仅粗略分为亚洲、美洲、非洲、欧洲、大洋洲和未知地区等几类，国别区分不够细致，不利于使用者确定案例的适用对象。

其次，随着国际中文教育领域的拓展和变化，支撑国际中文教育的案例库需要及时调整和补充新的案例。然而，目前案例库的更新速度普遍较慢，无法及时反映最新的趋势、实践和研究成果。例如，中国教育部中外语言交流合作中心建设的《国际汉语教学案例库》“最新上传”板块中的时间停留在2013年12月2日，最近十年都没有上传新的案例，案例库容量没有得到不断扩充，其中有关讲好中国故事的案例十分有限。

最后，目前已建成的国际中文教育案例库并没有特意收集讲好中国故事的案例，也没有把这类案例专门分出作为案例库中的案例子类。为了有针对性地服务不同形式、不同对象的国际中文教学，既需要中文语言要素教学和技能训练中讲好中国故事的案例，又需要文化教学中讲好中国故事的案例；既需要配合课堂教学的案例，又需要师生互动案例和学生自学案例等。同时，面对当前少儿汉语教学发展迅猛的态势，还需要足够的在少儿中文教学中讲好中国故事的案例。这都需要我们去进一步收集、整理和分类，进而集合起来建成一个既可关键词检索也可分类检索的案例库。

### 3.4 各高校自建案例库代表性不强且不对外开放

目前有一些高校，如中山大学、华东师范大学、中央民族大学和暨南大学等，建设了国际中文教学案例库。然而，这些高校在建设案例库时并没有特别关注国际中文教育中的“讲好中国故事”案例，而且所收集的案例以本校案例为主，并主要用于本校教师的教学与研究。由于案例收集的范围过于局限，代表性也就会存在不足。

各高校自建案例库之所以不对外开放，究其原因可能是某些案例可能会涉及一些敏感信息，案例库建设方为安全起见将案例库的使用范围限定在本校内；有些案例库是教师们自主建设的，拥有知识产权，他们希望保留自己的独家使用权，在别人未占有这些资料的情况下他们基于这些材料所做出的研究也更能表现出创新性，更容易出科研成绩。

## 4. “讲好中国故事”国际中文教育案例库的建设方案

### 4.1 建设案例库的四大基本原则

#### 4.1.1 真实性：确保案例真实

一个优质的案例库不仅能够有效地辅助教学，更能够准确反映现实状况，并为未来教学的发展提供指引。因此，在案例库的建设过程中，必须通过调研、采访、参与或从已有文献资料中摘编等方式获得的真实案例，无学术争议，适合于国际中文教育，能体现本专业特点，并成为理论教学的有效支撑。只有严格坚持案例选取的真实性和客观性，才能够建成一个更加具有科学性的案例库，为教学提供有力支持。

#### 4.1.2 通用性：适用各类受众

“讲好中国故事”国际中文教育案例的受众理论上并无局限。源远流长的历史长河孕育了无数的中国故事，涵盖中国历史、文化、社会、经济等各个领域的丰富案例，能够全面展现中国和中国文化的多元性和综合性。向他人讲述承载千年文明的中国故事，就是在向外传播中国文化。“讲好中国故事”国际中文教育案例应具有通用性，并且应当易于理解而发人深省，与日常生活息息相关，用最朴素的方式揭示世间事物的真谛。只有这样，案例内容才能引起受众的共鸣。我们能直观感受到，在当今国际社会中，各国人民都开始对中国故事感兴趣，面对国籍、年龄、性格、职业不同的人群，中国故事能够精准发挥它独特魅力的制胜法宝在于用真诚和智慧打动世界各国人民。

#### 4.1.3 分级性：难度等级分级

在具体教学过程中，面对不同的教学对象要采取不同的教学方案，此所谓“因材施教”。但在案例库的建设中，案例数据是共享通用的，针对不同的教学对象选取不同的教育案例需要教师花费较多时间搜索、阅读并筛选。因此，建设“讲好中国故事”国际中文教育案例库在录入案例时，可以参考《国际中文教育中文水平等级标准》（教育部中外语言交流合作中心，2021）、《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》（祖晓梅，2022），依据案例中包含的词汇、语法点和文化点难度等级，来确定具体案例的难度和深度，采用标注难度等级和建议适用范围等方式对案例进行分类，方便教师选用。

#### 4.1.4 实用性：服务国际中文教育发展

“讲好中国故事”国际中文教育案例应具有很强的实用性，应是通过真实教学场景的观察和分析得到的真实案例，更为重要的是能够用在常规的国际中文教育中，也就是说，国际中文教师在开展国际中文教育中一般情况下都能够用得到。教师运用这样的案例，不仅能够提升在国际中文教育中讲好中国故事的能力，还能够更好地理解并应用中文教育理论和方法。案例不仅具有一定的学术价值，更重要的是能够帮助教师在实际教学中解决问题、提高教学效果。因此，在建设“讲好中国故事”案例库时，我们应注重教育案例的实用性，以更好地服务于国际中文教育。

### 4.2 确定案例素材来源

中国文化博大精深，源远流长。从古至今，中国在历史长河中孕育出了许多中国故事，但并不是所有中国故事都适合在国际中文教育中讲。在建设“讲好中国故事”案例库之初，就应确定好“讲好中国故事”案例素材的来源，以便进行后续的分类工作。“讲好中国故事”案例库的素材主要有以下几种来源。

#### 4.2.1 主流媒体的新闻报道

新闻报道具有角度鲜明、观点清晰的特点，对于一些最新发生、人民群众讨论最热的“中国故事”具有很强的把握力度，叙事简明扼要，能够引导积极正确的思想价值产生。因此，主流媒体的新闻报道是“讲好中国故事”案例的重要来源，如人民网、新华社、中央电视台、中国青年报等。

#### 4.2.2 国家广电总局备案的优秀纪录片

经国家广电总局备案的一些优秀纪录片，例如《大国工匠》《中国制造》《舌尖上的中国》《国家记忆》等，以细致的角度呈现中国在某个领域的成就或某类文化，涵盖了大量的“讲好中国故事”案例素材，我们寻找它们与语言知识或技能教学的结合点，从而把它们引入到国际中文教育中。以《舌尖上的中国》为例，该纪录片围绕中国人对美食和生活的美好追求，用具体人物故事串联起中国各地的美食生态。在国际中文的课堂教学中，当我们讲解某一个饮食词语或有关中国饮食文化的课文时，剪

辑纪录片中对应的视频插入到课堂中，既以生动活泼的形式讲述了中国故事，又可以增强课堂教学的趣味性。

#### 4.2.3 图书资料和影视剧

图书资料和影视剧也蕴含着丰富的案例资源，通过对它们的挖掘，可以获得具有中国特色的“中国故事”，为案例库的建设提供更多的渠道。以影视剧《西游记》（1982年版）为例，该影视剧在多个国家播出，重播次数高达上千次，可见外国人民对这部影视剧的喜爱。

#### 4.2.4 一线教师的教学案例

国际中文教育一线教师记录自己的教学实践，或者观察同事、同行的教学，进行反思和总结，从而形成一个个具体的案例。这些案例是我们建设案例库时特别关注的一类，因为这些案例出自专业教师之手，相对较为成熟，不需要我们再做太多的加工便可入库。另外，国际中文教师的一些教学研究成果里往往呈现他们在教学中遇到的情况、反映出来的问题以及解决问题的方法和途径，稍加处理便可形成具体的案例，也是案例库中案例的重要来源。

### 4.3 案例库的具体建设流程

#### 4.3.1 分析与完善案例

通过向国际中文教育一线教师收集相关案例素材、选取主流媒体新闻报道中的相关案例、挖掘国家广电总局备案的优秀纪录片和优秀影视剧资源，以及研读优秀图书、文献和研究成果的方式获得案例素材后，对收集到的案例素材按照真实性、通用性、分级性和实用性的原则进行筛选和整理，以确保案例库建设的可行性和适用性。最后，将符合要求的案例素材依据中国专业学位案例中心案例收录规范编订成案例名称、中英文摘要及关键词、作者和版权相关信息、案例正文、其他材料的统一格式，提高“讲好中国故事”国际中文教育案例库的规范性和标准性<sup>4</sup>。

#### 4.3.2 标注案例内容重点、案例来源与案例功能等信息

建设多功能的“讲好中国故事”国际中文教育案例库要厘清每个案例的功能，再有针对性地进行统筹规划，最后将各个案例归属到不同的功能类中。

对案例的重点内容进行文本标注，帮助用户快速理解案例主题并提高阅读效率。同时，提供历史标注记录查询功能，增强标注清晰的案例在梳理中国故事逻辑线和发挥案例使用价值方面的作用。

在案例库中标识案例标题，提取主题关键词和搜索关键词，并在检索功能中提供用户自由选择的选项，以便用户能根据标题检索到相关主题的案例。确保案例标识专栏的醒目位置，并定期进行修改和更新。

在案例库入库时，必须记录案例来源等信息，并标注在案例中。无法查证来源的案例不得入库。标注来源的目的是增强案例库的权威性和可信度，提高信息的准确性，方便用户查证引用和文本溯源。同时，标注来源清晰的案例能增加中国故事的引证度和客观性，用户也能更加有针对性地选取中国故事。

标注案例的功能类型，方便用户查阅并参考。标注案例的功能类型有助于对主题大类进行进一步细分和整理，同时也能提供给用户适当的参考，帮助用户明确案例在使用中所需担任的功能类型，并且定位到相应的案例以达到使用目的。

#### 4.3.3 根据内容及其特点进行案例分类

<sup>4</sup> 中国教育网中国专业学位案例中心案例收录规范（试行）. (2022-02-19) [2023-11-2]. [https://yjs.hgnu.edu.cn/\\_upload/article/files/71/18/dd1a3f1f41ad85fbea5f1ee63e59/179f3be2-6c04-4df3-b594-5038b441f962.pdf](https://yjs.hgnu.edu.cn/_upload/article/files/71/18/dd1a3f1f41ad85fbea5f1ee63e59/179f3be2-6c04-4df3-b594-5038b441f962.pdf).

为建设多层次、多角度的“讲好中国故事”国际中文教育案例库，我们简要分析了现有案例库的分类方法后，在王义桅“三个中国”的概念基础上<sup>5</sup>，根据案例内容及其特点，将案例分为以下五类：

(1) 传统中国：分为中国技艺、中国文学、传统学科、传统节日四个板块。中国技艺包含传统技术和传统艺术两方面。其中，传统技术讲究经验和技巧，是古代先民运用经验技巧来创造价值的成果，如造福人类的四大发明和极具中国特色的建筑技术。传统艺术则是关注通过想象力创造的成果，如戏曲、音乐、舞蹈、绘画、服饰等。中国文学以文字为载体，传承中华民族的历史、文化、智慧和精神，包含神话、寓言故事、典故、小说、诗词等内容。传统学科包括古代数学、古代天文学、古代医学、古代农学等。传统节日则关注古代先民在节日中的饮食文化和特殊民间习俗。这样的分类有助于国际中文教育对象更加系统地了解传统中国的全貌，也有助于其对传统中国有更加深入的认识和理解。

(2) 现代中国：分为科学技术和生态文明两个板块。科学技术主要包含中国航天技术、量子通信技术、中国高铁技术和5G技术等中国走在世界前列的高端技术。生态文明分为以下几个方面：生态保护、污染治理、资源利用、气候变化等。如此分类使得国际中文教育对象在了解中国飞速发展的同时能够系统全面地了解中国生态环境的现状和为环境做出的努力，更好地传达中国生态文明的理念与实践，展现中国大国担当。

(3) 全球中国：分为人民友好、国家交往、文化交融、中国援助四个板块。其中，人民友好板块以中外人民交往的温馨故事为主，有些案例以纪录片的形式呈现，如《光阴的故事——中泰一家亲》《睦邻·缅甸》等。国家交往板块主要以我国领导人外出访问、参观其他国家，或外国领导人来华访问，世界各国与我国建立友好合作关系等方面的故事为主。文化交融板块以中外饮食、服饰、音乐等领域发生的文化交融故事为主。中国援助板块又可分为对外经济援助、对外技术援助等方面，让学习者看到中国实力，体会中国合作共赢的态度。这些方面将中国与世界各国在不同方面的交往展示出来，有助于学习者了解当代中国对外交往的事例，感受当代中国的外交风范。

(4) 奋斗中国：分为中国方案、中国道路、民族复兴和中国理论四个板块。中国方案是指中国处理国际问题的方案，以中国在国际大会等场合提出的倡议为主，例如习近平总书记在参加世界互联网大会上提出的“五点主张”。中国道路是指中国的发展道路。中国发展道路与世界上绝大多数国家不同，展现中国发展道路上的故事，有助于学习者认识和理解中国当前道路的合理性和必然性。民族复兴包括改革开放、科技创新、文化自信等方面。如此分类有助于学习者了解新时代中国的奋斗过程、体会中国智慧。

(5) 温情中国：分为凡人真事和中国品质两个板块。凡人真事板块以平凡人民的奋斗故事、互助故事、真情故事、励志故事、感动中国故事等为主。中国品质板块主要从《感动中国》《大国工匠》等优秀纪录片中选取恰当例子。这两个方面贴近生活，具有生活气息，学习者可从中体会属于中国人的温情。

以上类别从内容上较全面地涵盖了国际中文教育所涉及的中国故事类别，让人们能从不同层次和不同角度全面看待中国，在案例中寻找故事背后更深层次的中心思

<sup>5</sup> 华东师范大学人文与社会科学研究院. 2022年第14场百场校级学术讲座：陈先红：讲好中国故事：国家立场、话语策略与传播战略. (2022-05-14) [2023-11-02]. <https://skc.ecnu.edu.cn/64/c5/c25015a419013/page.htm>.

想，转换为每个人自己内心世界中的认同价值。这也是我们建设好案例库的长远意义。

确定主题大类后，对于备选入库的全部案例都要进行统一归类工作。严格按照案例主题类别，整理具体案例并归类，确保每个案例都与自己的主题联系紧密，同类案例之间具有相同特性与各自的差异性，便于投入使用后检索时能对案例进行快速精准定位。通过归类解决教育案例库普遍存在的“案例孤岛”现象——服务于同一个培养目标的案例之间呈现相互孤立的状态。建立案例与主题、案例与案例之间的有效联系，对建成有体系的案例库具有积极意义。

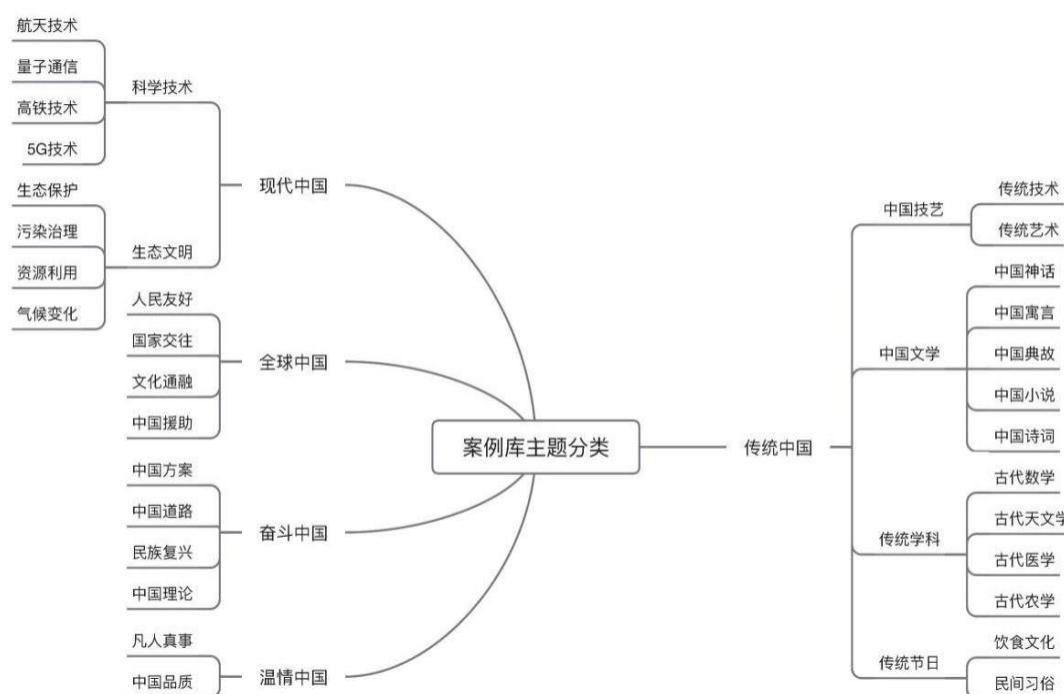


图1 “讲好中国故事”国际中文教育案例库的主题内容分类

#### 4.3.4 依据相关标准对案例进行分级

《国际中文教育中文水平等级标准》是中国教育部和国家语委联合发布的指导国际中文教育的最新标准，在总结之前大纲和已有教学经验的基础上，综合分析中文词汇、语法对于外国学习者的学习难度、实用性和针对性，将国际中文教学中的词汇、语法点分为三等九级，具有权威性和较强的科学性。《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》是当前国际中文教育中人们普遍参考的中国文化和国情教学大纲，全面、系统、客观地介绍了中国文化和当代国情。

我们依据《国际中文教育中文水平等级标准》《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》对词汇、语法点和文化点的分级，将案例分为I、II、III级。如果一个案例中含有的词语、语法点85%都属于《国际中文教育中文水平等级标准》中的一等词汇和语法点，所含的文化点属于《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》中的初级文化点，我们定为I级案例，用于初等中文学习者的教学中。如果一个案例中含有的词语、语法点85%都在《国际中文教育中文水平等级标准》中的二等词汇和语法点范围内，所含的文化点属于《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》中的中级文化点，我们定为II级案例，用于中等中文学习者的教学中。其余的定

为III级。为了照顾国际中文学习者，我们在撰写、整理和完善案例时会尽可能地控制案例的语言难度，力求简洁易懂。

## 5. 结论

“讲好中国故事”国际中文教育案例库对于国际中文教育的发展具有重要意义。它可以助力向世界传播中国声音、提高国际中文教育师资培养的质量、丰富国际中文教育教学资源。然而，当前学界虽然已经认识到了国际中文教育案例库建设的意义，也建设了一些案例库，但案例库中“讲好中国故事”案例的数量有限，针对“讲好中国故事”国际中文教育案例库建设的研究还很欠缺，案例库的国别性、时效性、针对性还需加强，以及各高校自建案例库代表性不强且不对外开放。因此，有必要进一步建设专门用于国际中文教育中“讲好中国故事”的案例库。

我们主张在遵循真实性（确保案例真实）、通用性（适用各类受众）、分级性（难度等级分级）、实用性（服务国际中文教育发展）原则的基础上，从主流媒体的新闻报道、国家广电总局备案的优秀纪录片、图书资料和影视剧、一线教师的教学案例中来挑选案例或案例素材，并经过分析与完善案例，标注案例内容重点、案例来源与案例功能等信息，根据案例内容及其特点对案例分类，以及依据相关标准对案例进行分级等流程，最终建成“讲好中国故事”国际中文教育案例库。

“讲好中国故事”国际中文教育案例库的建设是一个开放的、持续发展的过程，需要广大国际中文教育者不断从实践中提取新的案例来补充和更新案例库。相信未来在广大国际中文教育者的不懈努力下，“讲好中国故事”国际中文教育案例库一定会更加科学，也一定能够为国际中文教育的发展做出更大的贡献。

## 参考文献

教育部中外语言交流合作中心（2021）。国际中文教育中文水平等级标准。北京语言大学出版社，北京市。

Chinese and Foreign Language Exchange and Cooperation Center of the Ministry of Education (2021). International Chinese Language Education Chinese Proficiency Level Standards. Beijing Language and Culture University Press, Beijing.

侯颖（2021）。基于“讲好中国故事”的国际中文教育浅析。继续教育研究, (6), 120-123.

Hou, Y. (2021). A brief analysis of international Chinese education based on “telling Chinese stories well”. Continuing Education Research, (6), 120-123.

刘振平，吕明璋，罗庆铭（2023）。案例教学法在汉语国际教育硕士培养中的应用——基于“讲好中国故事”的分析。沈阳师范大学学报（教育科学版），(3), 9-16。

- Liu, Zh, Lu, M & Luo, Q. (2023). The application of the case teaching method in the training for a master's degree in teaching Chinese to Speakers of Other Languages—an analysis based on "telling Chinese stories well". *Journal of Shenyang Normal University (Educational Science Edition)*, (3), 9-16.
- 刘振平, 杨绪明 (2019)。新时代汉语国际教育专业教学改革探索——基于培养学生讲好中国故事能力的思考。*贺州学院学报*, (2), 136-139。
- Liu, Zh, & Yang, Xu. (2019). Exploration of teaching reform in the major of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages in the new era—Thinking based on cultivating students' ability to tell Chinese stories well. *Journal of Hezhou University*, (2), 136-139.
- 王帅 (2018)。国际汉语教师如何讲好中国故事。*对外传播*, (2), 34-36。
- Wang, Sh. (2018). How international Chinese language teachers tell Chinese stories well. *External Communication*, (2), 34-36.
- 王英贤 (2015)。关于汉语国际教育案例库建设的相关思考。*国际汉语教育研究*, (0), 123-127。
- Wang, Y. (2015). Relevant thoughts on the construction of a case database for Chinese international education. *International Chinese Language Education Research*, (0), 123-127.
- 吴谦 (2019)。国际汉语教师如何“讲好中国故事”。*长治学院学报*, (3), 102-105。
- Wu, Q. (2019). How do international Chinese language teachers “tell Chinese stories well”? *Journal of Changzhi University*, (3), 102-105.
- 闫敬晶 (2015)。国际汉语教学案例库优化研究。中央民族大学硕士论文, 北京市。
- Yan, J. (2015). Research on optimization of international Chinese teaching case database. Master's thesis, Minzu University of China, Beijing.
- 央青 (2013)。工商管理案例库对国际汉语教学案例库建设的启示。*民族教育研究*, (5), 88-93.
- Yang, Q. (2013). The inspiration of the business administration case library to the construction of the international Chinese teaching case library. *Ethnic Education Research*, (5), 88-93.
- 张淑媛 (2018)。汉语国际教育本科案例教学法问题分析。延安职业技术学院学报, (3), 77-79。
- Zhang, Sh. (2018). Analysis of the case-based teaching method for undergraduate students of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages. *Journal of*

Yan'an Vocational and Technical College, (3), 77 -79.

祖晓梅 (2022)。国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架。华语教学出版社，北京市。

Zu, X. (2022). A reference framework for teaching Chinese culture and national conditions in international Chinese language education. Chinese Teaching Press, Beijing.